

INFOBOX

Achtung Italienreisende!

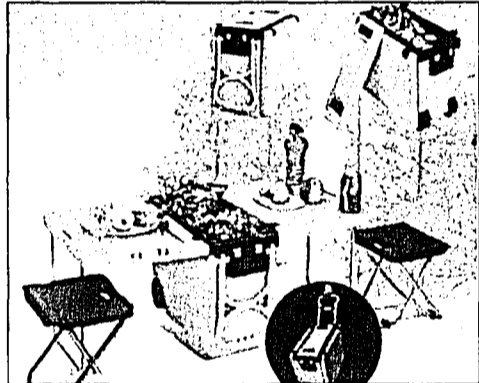
ESCHEN – Wer mit dem Auto in Italien unterwegs ist, benötigt seit dem 1. April 2004 eine Sicherheitsweste. Die sehr leichte, leuchtorange Weste mit Klettverschluss für variablen Verschluss ist erhältlich bei Marxana, Essanestrasse 65 in Eschen.



Die Sicherheitsweste ist bei der Marxana in Eschen erhältlich.

Tischleindeckdich

BIEL – Aus der Not eine Tugend gemacht hat der Designer einer 18,6 Liter fassenden Kühlbox, die sich mit einigen Handgriffen in einen soliden Tisch mit zwei Sitzen verwandelt. Dem Umstand wurde Rechnung getragen, dass praktisch alle in die Ferien Reisenden vermehrt die eingemachte Hauskost bevorzugen, anstatt sich unterwegs mit teurem Proviant zu versorgen. Das Tischleindeckdich mit integrierter Kühlbox speichert problemlos Proviant für eine Grossfamilie und bietet 14 Stunden Kühlung. Die kompakte Kühlbox, mit faltbarem Tisch, wiegt gerade sieben Kilogramm und ist ausgestattet mit eingelassenen Rädern und einem praktischen Handgriff. Weitere Infos unter 032 / 323 23 20 oder im Internet unter www.tdd.ch.



Aus der Kühlbox kann problemlos ein Tisch gemacht werden. Preis: 89 Franken.

Neuer Pilzschutz

ALLSCHWIL – Sowohl der Profi als auch der Hobbygärtner strebt bei Beeren, Obst, Gemüse und Zierpflanzen nebst einem guten Ertrag auch eine hohe Qualität der Ernte und die Gesunderhaltung der Pflanzen an. Dass es jetzt einen regenfesten Pilzschutz mit lang anhaltender Wirkung gegen eine grosse Anzahl von Schadpilzen gibt, ist eine grosse Hilfe. Das Fungizid gilt ebenso als sicher gegenüber Vögeln und Bienen. Als modernes Pilzschutzmittel mit lang anhaltender Wirkungsdauer gegenüber einer Vielzahl von Schadpilzen, wie z. B. Echter Mehltau, Rost, Schorf, Monilia, Blattfleckenpilze ist das Produkt bei allen Sorten von Früchten, Blättern sowie auch in den empfindlichen Entwicklungsstadien hervorragend verträglich. Gesal Pilzschutz Flint ist erhältlich bei Coop, Jumbo, Landi, OBI, Hornbach und in ausgewiesenen Gartengeschäften.



Neuer, regenfester Pilzschutz schont Vögel und Bienen.

Neue Welt trifft alte Welt

Weindegustation in der «getränkeoase» am 24. und 25. April 2004

TRIESEN – Top-Weine aus Chile sowie Köstlichkeiten aus der Ostschweiz und Italien präsentiert die «getränkeoase» anlässlich ihrer Frühjahrsdegustation am kommenden Wochenende jeweils von 13 bis 17 Uhr in Triesen.

Die neue Weinwelt kann sich auch bei Spitzenweinen vorbehaltlos mit den Europäern messen: Der Clos Apalta vom chilenischen Produzenten Casa Lapostolle wurde von der amerikanischen Weinzeitschrift Wine-Spectator als drittbester Wein der Welt ausgezeichnet. Ihn und eine weitere breite Palette an Weiss- und Rotweinen aus dem Hause Lapostolle bieten Philippe Hefti und Luzia Nipp von der «getränkeoase» ihren Gästen zur Kostprobe an.

Vom Stil her französisch

«Weine aus Südamerika und anderen Ländern der so genannten neuen Welt werden bei uns häufig unterbewertet», meint Philippe Hefti. «Wir werden den Besucherinnen und Besuchern gerne zeigen, dass in Chile Weltklasseweine



Die neue und die alte Welt trifft sich am Wochenende in der «getränkeoase» an der Industriestrasse 44 in Triesen. Im Bild: Luzia Nipp und Philipp Hefti.

im französischen Stil hergestellt werden.» Der Inhaber der «getränkeoase» ist begeistert vom Preis-Leistungsverhältnis und der Qualität dieser edlen Tropfen.

Die Weine der Serie Cuvée Alexandre beispielsweise reifen mindestens 12 Monate lang in französischen Eichenfässern und können

nach dem Abfüllen bis zu 10 Jahre gelagert werden. Sie sind sehr komplex, geschmackvoll und gut strukturiert. Sogar 21 Monate lang entwickelt sich der Spitzenwein Clos Apalta in neuen französischen Eichenfässern zu einem seidig-samtigen, sinnlichen Wein von tief purpurner Farbe. Er besticht durch

sein reichhaltiges Fruchtbouquet von Schwarzkirschen, Pflaumen und gerösteten Mandeln. Neben den chilenischen Weinen zeigt das «getränkeoase»-Team seinen Gästen auch Ostschweizer Spezialitäten aus dem Kanton Thurgau sowie einige Weisse und Rote aus Italien. (ah)

Gezielte Beratung und Unterstützung

«Business-Beratung» heisst der neue Geschäftszweig der Job4You AG

SCHAAN – Es gibt sie noch, die Unternehmer, die als Chef mit anpacken, weil sie es immer getan haben und immer noch gerne tun. Da fehlt vielfach die Zeit für die administrativen Aufgaben. Michael Bonvecchio ist überzeugt, dass seine Unterstützung diesen Unternehmern sehr nützlich sein kann.



Um Kunden individuell beraten zu können, besucht Michael Bonvecchio von der «Business-Beratung» die jeweiligen Firmen.

In der heutigen Wirtschaftslage, ist es auch für KMU's herausfordernd, sich auf dem Markt und gegen die Konkurrenz zu behaupten. Um flexibel und rechtzeitig auf die Herausforderungen reagieren zu können, ist eine optimale Organisation ein wichtiger Beitrag für den Erfolg. «Im Idealfall kontaktiert mich ein Unternehmer frühzeitig und nicht erst, wenn er den Überblick verloren hat», sagt Business-Berater Michael Bonvecchio. «Je früher, desto besser. Ein gezieltes Coaching kann einiges zum Geschäftserfolg beitragen.» Die Business-Beratung unterstützt und entlastet kleine und mittlere Betriebe, sodass die Geschäftsführer ihre Zeit für die für sie

wichtigen Dinge einsetzen können.

Besuch vor Ort

Um einen Kunden gezielt und individuell beraten zu können, besucht Michael Bonvecchio die jeweilige Firma vor Ort. Für ein erstes unverbindliches Gespräch

nimmt er sich viel Zeit. «Auf diese Weise kann ich mir einen Überblick verschaffen, meine Dienstleistungen aufzeigen und mitunter auch schon erkennen, wo die grössten Probleme liegen. Auch erste Tipps zu Verbesserungen sind nicht auszuschliessen.»

Ziel ist es, den Kunden zu grösserem Erfolg zu führen. In den Gesprächen geht es aber nicht nur um Finanzen. Das Dienstleistungsangebot erstreckt sich vom Qualitätsmanagement, die Organisation und Finanzen bis hin zum Personalmanagement und Marketing.

«Unternehmensberatung fängt nicht hier an und hört dort auf», sagt der junge Berater, der seine Erfahrungen in Grossunternehmen sowie als Geschäftsleitungsmitglied eines grösseren liechtensteinischen nach ISO zertifizierten Malergewerbebetriebes gesammelt hat. «Sehr wichtig ist, dass in einem Unternehmen die Prozesse und Abläufe optimal ineinander greifen.» Der Jungunternehmer steht kurz vor seinem Abschluss als Betriebswirtschaftler HFW, welcher seine kaufmännische Grundausbil-

dung und die bereits abgeschlossene Ausbildung zum Kaufmann HFW noch erweitert.

Natürliche Skepsis

«Es ist ganz natürlich, dass Unternehmer es zuerst ohne externe Unterstützung schaffen wollen», sagt er. Dennoch möchte er Firmenchefs von KMU's überzeugen, dass eine Unternehmensberatung sinnvoll sein und Prozesse erheblich verbessern kann. «Der bestmögliche Nutzen steht immer im Vordergrund, denn die Firma soll durch eine gezielte Beratung und / oder Unterstützung auf jeden Fall profitieren und die Beratungskosten rechtfertigen resp. wieder einbringen.» Die «Business Beratung» ist seit dem 1. November 2003 ein neues Geschäftsfeld der Job4You AG. Die Geschäftszweige «Personalvermittlung» und «Business-Beratung» ergänzen sich ideal und können gemeinsame Synergien nutzen.

Weitere Infos: Business-Beratung, Telefon 232 90 76, Fax 232 90 77, E-Mail: info@business-beratung.li, www.business-beratung.li. (jak)

Vaduz tanzt . . .

Das dritte Vaduzer Gastro-Musik-Festival morgen Samstag in Vaduz

VADUZ – Morgen Samstag führt «Vaduz Events» das dritte Gastro-Musik-Festival «Vaduz tanzt» mit Live-Musik, Unterhaltung und DJ's in acht Lokalen im Vaduzer Zentrum durch. Der Eintritt ist frei!

Der Eintritt in alle Lokale ist frei, die Parkplätze können gebührenfrei benützt werden. Ein Spaziergang durch die Vaduzer Flaniermeile lohnt sich also.

Eine breite musikalische Mischung

- B'eat: plasmatic food (live and DJ).
- Mischung aus interaktiver Musik, House/Drum n' Bass, Liveshow und multimedialer Performance.
- Blackbox: DJ Fantômas.
- Crash Bar: DJ Roland.
- Lett: Jürgen Frick am Piano singt Pop & Schlager-Covers.
- Old Castle Inn: Slimfäst and the weight watchers live (Kurt Ackermann, Marc Neff & Friends) – Rock und Pop der regionalen Spitzenband.

- Vanini: aktuelle Sounds von Resident DJ's.
- Real: leichte, akustische Gitarrenklänge als Hintergrundmusik,

- von Klassik bis Flamenco.
- Residence: Jean-Michel Boitel am Piano - Oldies, Schlager, Klassiker. (Vaduz Events)



Vaduz tanzt morgen Samstag ab 20 Uhr in der Flaniermeile. Im Bild: Slimfäst and the weight watchers live.